



POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ
POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

SŁUŻBA INFORMACJI LOTNICZEJ
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8
AIS HQ: +48-22-574-5625, +48-81-452-5625
fax: +48-22-574-5619, +48-81-452-5619
AFS: EPWWYOYX
e-mail: ais.poland@pansa.pl
http://www.ais.pansa.pl

AIRAC SUP 05/24 (ENR 5)

Data publikacji / Publication date
28 DEC 2023

Obowiązuje od / Effective from
25 JAN 2024

Obowiązuje do / Effective to
31 DEC 2024

DZIAŁALNOŚĆ LOTNICZA W REJONIE POLIGONU ORZYSZ

- TERMIN**
25 JAN – 31 DEC 2024
Łączny czas aktywności strefy nie przekroczy 90 dni.
- CZAS (UTC)**
Zgodnie z Planem Użytkowania Przestrzeni Powietrznej (AUP).

3. STREFY CZASOWO WYDZIELONE

Przestrzeń niesklasyfikowana.

EPTS474A

Granice poziome:

- 54 06 49 N 021 35 25 E
- 54 05 52 N 022 29 01 E
- 53 55 52 N 022 28 30 E
- 53 56 49 N 021 35 12 E
- 54 06 49 N 021 35 25 E

Granice pionowe:

Dolna granica: GND
Górna granica: FL 145

UWAGA: patrz punkt 5.3.

EPTS474B

Granice poziome:

- 53 56 49 N 021 35 12 E
- 53 55 52 N 022 28 30 E
- 53 46 29 N 022 28 02 E
- 53 45 47 N 021 51 22 E
- 53 43 45 N 021 34 55 E
- 53 56 49 N 021 35 12 E

Granice pionowe:

Dolna granica: GND
Górna granica: FL 145

EPTS475

Granice poziome:

- 53 46 29 N 022 28 02 E
- 53 42 28 N 022 35 57 E
- 53 25 36 N 022 30 05 E
- 53 26 04 N 021 34 41 E
- 53 43 45 N 021 34 55 E
- 53 45 47 N 021 51 22 E
- 53 46 29 N 022 28 02 E

Granice pionowe:

Dolna granica: GND
Górna granica: FL 245

AERIAL ACTIVITIES - MILITARY TRAINING AREA ORZYSZ

DATES
25 JAN – 31 DEC 2024
Total activity time of the area will not exceed 90 days.

TIMES (UTC)
In accordance with the Airspace Use Plan (AUP).

TEMPORARY SEGREGATED AREAS

Unclassified airspace.

EPTS474A

Lateral limits:

- 54 06 49 N 021 35 25 E
- 54 05 52 N 022 29 01 E
- 53 55 52 N 022 28 30 E
- 53 56 49 N 021 35 12 E
- 54 06 49 N 021 35 25 E

Vertical limits:

Lower limit: GND
Upper limit: FL 145

NOTE: see point 5.3.

EPTS474B

Lateral limits:

- 53 56 49 N 021 35 12 E
- 53 55 52 N 022 28 30 E
- 53 46 29 N 022 28 02 E
- 53 45 47 N 021 51 22 E
- 53 43 45 N 021 34 55 E
- 53 56 49 N 021 35 12 E

Vertical limits:

Lower limit: GND
Upper limit: FL 145

EPTS475

Lateral limits:

- 53 46 29 N 022 28 02 E
- 53 42 28 N 022 35 57 E
- 53 25 36 N 022 30 05 E
- 53 26 04 N 021 34 41 E
- 53 43 45 N 021 34 55 E
- 53 45 47 N 021 51 22 E
- 53 46 29 N 022 28 02 E

Vertical limits:

Lower limit: GND
Upper limit: FL 245

3.1 STREFY FBZ (FLIGHT PLAN BUFFER ZONE)

EPTS474AZ

Granice poziome:

| | | |
|----|------------|-------------|
| 1. | 54 09 27 N | 021 33 21 E |
| 2. | 54 08 26 N | 022 30 58 E |
| 3. | 54 06 58 N | 022 33 29 E |
| 4. | 53 54 52 N | 022 32 52 E |
| 5. | 53 53 14 N | 022 30 30 E |
| 6. | 53 54 15 N | 021 33 05 E |
| 7. | 53 55 51 N | 021 30 47 E |
| 8. | 54 07 52 N | 021 31 00 E |
| 1. | 54 09 27 N | 021 33 21 E |

Granice pionowe:

| | |
|----------------|--------|
| Granica dolna: | FL 95 |
| Granica górna: | FL 145 |

EPTS474BZ

Granice poziome:

| | | |
|----|------------|-------------|
| 1. | 53 59 26 N | 021 33 26 E |
| 2. | 53 58 26 N | 022 30 32 E |
| 3. | 53 56 50 N | 022 32 59 E |
| 4. | 53 45 14 N | 022 32 21 E |
| 5. | 53 43 54 N | 022 29 41 E |
| 6. | 53 43 11 N | 021 51 51 E |
| 7. | 53 41 00 N | 021 34 16 E |
| 8. | 53 42 08 N | 021 30 30 E |
| 9. | 53 57 59 N | 021 30 49 E |
| 1. | 53 59 26 N | 021 33 26 E |

Granice pionowe:

| | |
|----------------|--------|
| Granica dolna: | FL 95 |
| Granica górna: | FL 145 |

EPTS475Z

Granice poziome:

| | | |
|-----|------------|-------------|
| 1. | 53 48 22 N | 021 50 47 E |
| 2. | 53 49 07 N | 022 29 36 E |
| 3. | 53 43 52 N | 022 39 58 E |
| 4. | 53 42 28 N | 022 40 27 E |
| 5. | 53 24 14 N | 022 34 05 E |
| 6. | 53 22 58 N | 022 31 44 E |
| 7. | 53 23 28 N | 021 32 43 E |
| 8. | 53 25 04 N | 021 30 19 E |
| 9. | 53 44 47 N | 021 30 33 E |
| 10. | 53 46 08 N | 021 32 39 E |
| 1. | 53 48 22 N | 021 50 47 E |

Granice pionowe:

| | |
|----------------|--------|
| Granica dolna: | FL 95 |
| Granica górna: | FL 245 |

3.2 RESTRYKCJE FUA

EUTS474AR

Not available for traffic.

EUTS474BR

Not available for traffic.

EUTS475R

Not available for traffic.

EUTS474AZR

Not available for traffic.

EUTS474BZR

Not available for traffic.

EUTS475ZR

Not available for traffic.

4. ORGANIZATOR

Szefostwo Służby Ruchu Lotniczego SZ RP

Tel.: +48-261-821-658.

FLIGHT PLAN BUFFER ZONES (FBZs)

EPTS474AZ

Lateral limits:

| | | |
|----|------------|-------------|
| 1. | 54 09 27 N | 021 33 21 E |
| 2. | 54 08 26 N | 022 30 58 E |
| 3. | 54 06 58 N | 022 33 29 E |
| 4. | 53 54 52 N | 022 32 52 E |
| 5. | 53 53 14 N | 022 30 30 E |
| 6. | 53 54 15 N | 021 33 05 E |
| 7. | 53 55 51 N | 021 30 47 E |
| 8. | 54 07 52 N | 021 31 00 E |
| 1. | 54 09 27 N | 021 33 21 E |

Vertical limits:

| | |
|--------------|--------|
| Lower limit: | FL 95 |
| Upper limit: | FL 145 |

EPTS474BZ

Lateral limits:

| | | |
|----|------------|-------------|
| 1. | 53 59 26 N | 021 33 26 E |
| 2. | 53 58 26 N | 022 30 32 E |
| 3. | 53 56 50 N | 022 32 59 E |
| 4. | 53 45 14 N | 022 32 21 E |
| 5. | 53 43 54 N | 022 29 41 E |
| 6. | 53 43 11 N | 021 51 51 E |
| 7. | 53 41 00 N | 021 34 16 E |
| 8. | 53 42 08 N | 021 30 30 E |
| 9. | 53 57 59 N | 021 30 49 E |
| 1. | 53 59 26 N | 021 33 26 E |

Vertical limits:

| | |
|--------------|--------|
| Lower limit: | FL 95 |
| Upper limit: | FL 145 |

EPTS475Z

Lateral limits:

| | | |
|-----|------------|-------------|
| 1. | 53 48 22 N | 021 50 47 E |
| 2. | 53 49 07 N | 022 29 36 E |
| 3. | 53 43 52 N | 022 39 58 E |
| 4. | 53 42 28 N | 022 40 27 E |
| 5. | 53 24 14 N | 022 34 05 E |
| 6. | 53 22 58 N | 022 31 44 E |
| 7. | 53 23 28 N | 021 32 43 E |
| 8. | 53 25 04 N | 021 30 19 E |
| 9. | 53 44 47 N | 021 30 33 E |
| 10. | 53 46 08 N | 021 32 39 E |
| 1. | 53 48 22 N | 021 50 47 E |

Vertical limits:

| | |
|--------------|--------|
| Lower limit: | FL 95 |
| Upper limit: | FL 245 |

FUA RESTRICTIONS

EUTS474AR

Not available for traffic.

EUTS474BR

Not available for traffic.

EUTS475R

Not available for traffic.

EUTS474AZR

Not available for traffic.

EUTS474BZR

Not available for traffic.

EUTS475ZR

Not available for traffic.

ORGANISER

Command of Air Traffic Service of Polish Armed Forces

Phone: +48-261-821-658.

5. INFORMACJE DODATKOWE:

- 5.1 Strefy EPTS474 A, B - 475 wydzielone są z przestrzeni odpowiedzialności służby FIS WARSZAWA i/lub ACC WARSZAWA.
- 5.2 Strefy podlegają procedurze zamawiania i aktywacji/dezaktywacji w AMC Polska zgodnie z AIP Polska ENR 5.2.1 przez przedstawiciela JW wskazanego przez organizatora.
- 5.3 Strefa EPTS474 A jest standardowo dostępna do zamawiania w granicach pionowych 2000 ft AMSL – FL145. W przypadku potrzeby rezerwacji strefy poniżej 2000 ft AMSL należy wystąpić o zgodę do ASM1 na minimum 7 dni przed operacją.
- 5.4 Loty w strefach należy wykonywać z uwzględnieniem zapisów AIP Polska ENR 5.2.1.
- 5.5 Podczas działalności wykorzystywana będzie strefa EPD29. Jednocześnie mogą być aktywne strefy EPTS2 A, B, C, D.
- 5.6 Loty w EPTS2 A, B, C, D mogą odbywać się z ominięciem aktywnej strefy EPTS475.
- 5.7 Załogi wykonujące loty w EPTS, EPD będą utrzymywały łączność radiową z odpowiednim terytorialnie organem dowodzenia Sił Zbrojnych RP.
- 5.8 Loty z lotnisk bazowania do/z rejonów ćwiczeń będą wykonywane na podstawie planu lotu (FPL).
- 5.9 Wloty statków powietrznych służb porządku publicznego na hasło „GARDA”, „RATOWNIK” oraz o statusie HOSP, SAR, EMER w wydzielone strefy należy koordynować bezpośrednio z przedstawicielem JW wskazanym przez organizatora lub z Dyżurną Służbą Operacyjną Centrum Operacji Powietrznych - Dowództwa Komponentu Powietrzego, tel.: +48-261-828-370 lub +48-261-828-202.
- 5.10 Szczegółowe informacje dotyczące rzeczywistego czasu aktywności stref będą dostępne w AMC Polska, tel.: +48-22-574-5733 – 35.

Patrz: mapy.

Niniejszy Suplement zastępuje Suplement 82/23.

- KONIEC -

ADDITIONAL INFORMATION

The EPTS474 A, B - 475 are segregated within the area of responsibility of WARSZAWA FIS and/or WARSZAWA ACC.

The areas are to be requested and activated/deactivated at AMC Poland in accordance with AIP Poland ENR 5.2.1 by representative of Military Unit indicated by the organiser.

Area EPTS474 A can be requested within the vertical limits between 2000 ft AMSL - FL 145. Reservation of areas below 2000 ft AMSL shall be agreed with ASM1 at least 7 days in advance.

Flights within the areas should be conducted according to provisions specified in AIP Poland ENR 5.2.1.

During the exercise EPD29 will be used. EPTS2 A, B, C, D can be active simultaneously.

Flights with in EPTS2 A, B, C, D should be conducted bypassing the active EPTS475.

Crews of aircraft conducting flights within the EPTS, EPD will maintain radio communication with the territorially relevant command unit of the Polish Military Forces.

Flights from base aerodromes to/from exercise areas will be conducted according to the flight plan (FPL).

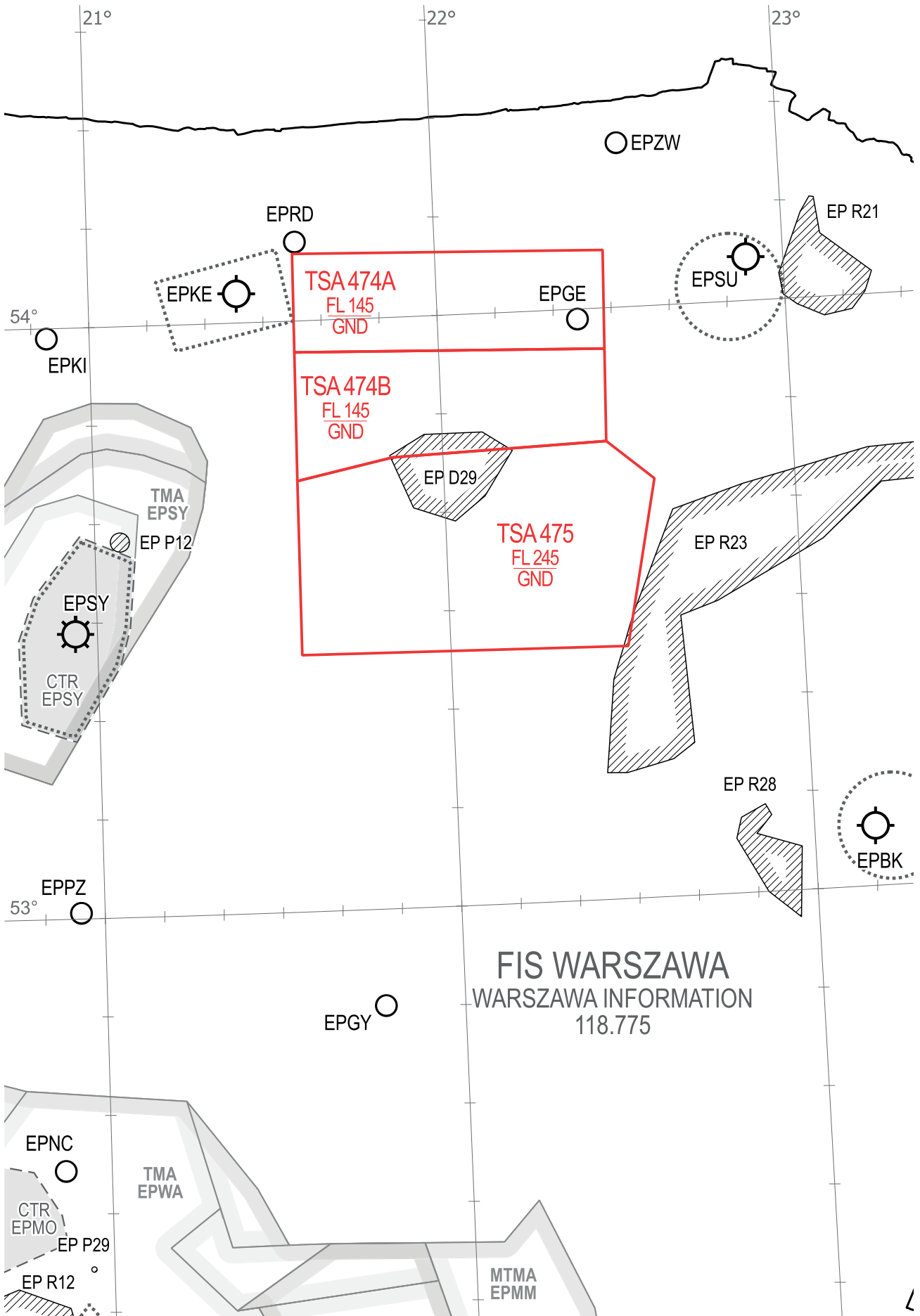
Entry of "GARDA", "RATOWNIK" flights conducted for public order enforcement as well as HOSP, SAR, EMER flights into designated areas is to be coordinated with the representative of Military Unit indicated by the organiser or Duty Operational Service of the Air Operations Centre - Air Component Command (COP-DKP), phone: +48-261-828-370 or +48-261-828-202.

Detailed information on the actual activity time of the areas will be available from AMC Poland, phone: +48-22-574-5733 – 35.

See: charts.

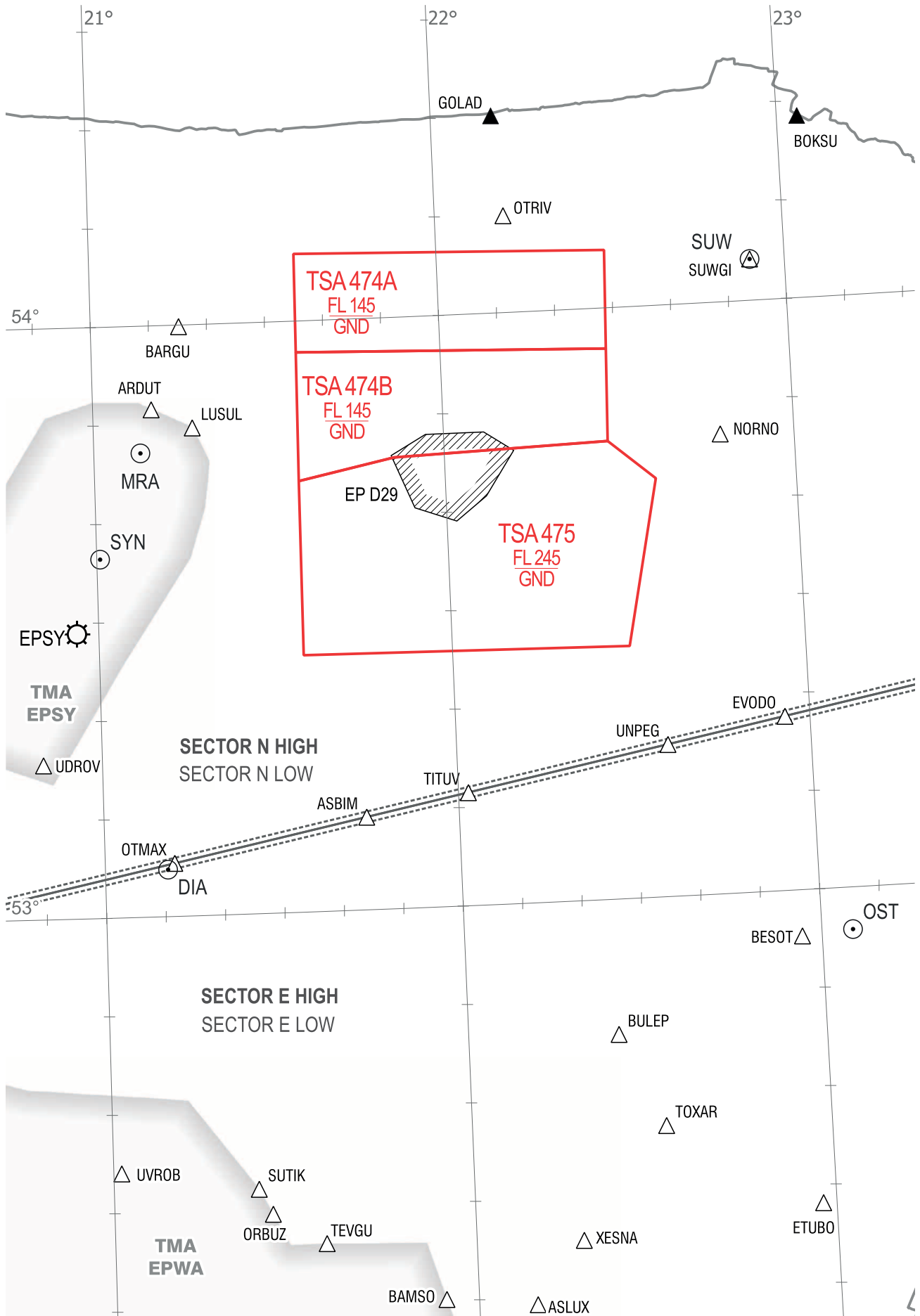
This Supplement replaces Supplement 82/23.

- END -



NOT TO SCALE

FIS SECTORS



NOT TO SCALE

ACC SECTORS